



## PRODOTTI SOFTWARE PTC CONDIZIONI DI LICENZA PER IL SOFTWARE VUFORIA

### Oggetto del presente documento

Il presente documento espone le condizioni e le restrizioni per la concessione di licenze per ciascuno dei Prodotti Vuforia concessi in licenza d'uso da PTC. Nella maggior parte dei casi il contenuto del presente documento è inserito negli atti giuridici disciplinanti l'utilizzo da parte del Cliente del software concesso in licenza da PTC (a cui si fa congiuntamente riferimento con il termine di "Contratto di licenza"). Nel caso emergano discrepanze tra il presente documento e il preventivo di PTC in virtù del quale il Cliente ha acquistato le licenze (il "Preventivo"), prevarrà quanto disposto da quest'ultimo. Per esempio, il presente documento potrà indicare che un prodotto è soggetto a particolari condizioni di licenza, ma, se il nome del prodotto riportato sul Preventivo è collegato a condizioni per la concessione della licenza differenti, saranno applicate le condizioni riportate sul Preventivo. PTC potrà aggiornare il presente documento di tanto in tanto, ogni acquisto effettuato dal Cliente sarà disciplinato dalla sua versione più attuale, vigente al momento dell'acquisto.

### DESCRIZIONE DEI TIPI DI LICENZA PIÙ DIFFUSI

**"Server designato" (DS):** ciascun prodotto con licenza del tipo "Server designato" potrà essere utilizzato soltanto sul server indicato dal Cliente in occasione dell'installazione iniziale del prodotto; tale server ha una sola ed unica istanza dell'applicazione del prodotto installato utilizzabile. Nel caso in cui un server sia in qualche modo partizionato (fisicamente, logicamente o altrimenti), il termine "server" utilizzato nella frase precedente indicherà ciascuna partizione di suddetto server e il prodotto con licenza "Server designato" potrà essere utilizzato unicamente su una di tali partizioni.

**"Utente registrato" (RU):** i prodotti con licenza del tipo "Utente registrato" potranno essere utilizzati unicamente da un solo soggetto, indipendentemente da quanto spesso esso faccia uso della licenza. È necessaria una licenza per ogni singolo utente, indipendentemente dal fatto se il singolo stia accedendo al Prodotto licenziato direttamente o attraverso un'applicazione intermedia. Non è consentito l'uso di password o accessi condivisi a meno che le condizioni per la concessione della licenza per quel determinato prodotto indichino il contrario. Di tanto in tanto il Cliente potrà aggiungere e/o sostituire nuovi Utenti registrati fintanto che il numero complessivo di essi ad un certo punto superi il numero di licenze in vigore in quel determinato momento per quel particolare prodotto e, purché ulteriormente, se un soggetto che precedentemente si qualificava come Utente registrato torni ad avere quello status, un nuovo canone di licenza sia pagato a PTC alle tariffe di PTC vigenti in quel momento a meno che le condizioni per la concessione della licenza per quello specifico prodotto indichino il contrario.

**"Versioni Demo e Test":** il termine indica prodotti concessi in licenza su base "dimostrativa e di prova" o "non destinati alla produzione" (o contraddistinti da analogha definizione); detto Prodotto licenziato non potrà essere utilizzato in un contesto produttivo.

**Pacchetti (P):** i tipi di licenza per ciascun componente di un pacchetto di prodotti PTC saranno gli stessi che si avrebbero se detto componente fosse concesso in licenza separatamente, eccezion fatta per il fatto che i componenti di ciascun pacchetto potranno essere utilizzati unicamente con la licenza base del pacchetto. Per esempio, i software Windchill PDMLink e Windchill ProjectLink compresi nel pacchetto Creo Enterprise XE sono licenziati corredati da licenze "Utente registrato", le quali devono essere assegnate insieme a ogni singolo utente Creo.

**Bundle (B):** ciascun bundle PTC contiene svariati e diversi Prodotti PTC licenziati e le condizioni per la concessione della licenza per ciascuno di tali Prodotti potranno essere diverse da quelle applicate ad altri Prodotti licenziati facenti parte di quel bundle.

### RESTRIZIONI ALLA CONCESSIONE IN LICENZA COMUNI A MOLTEPLICI PRODOTTI

**Abbonamenti.** Un "Abbonamento" è un tipo di Licenza on-premise che comprende una licenza concessa per un periodo di tempo specificato nel nome del prodotto, nel Preventivo, nel contratto conseguente all'ordine o in altri documenti ad esso relativi e/o nella fattura e suddetta licenza include i Servizi di assistenza erogati durante il Periodo di validità della licenza senza costi aggiuntivi.



Licenze perpetue. Per molti prodotti PTC non ha previsto modelli di concessione di licenze perpetue. Tuttavia, laddove PTC effettivamente venda delle licenze perpetue e i prodotti interessati comprendano componenti per cui PTC fornisca servizio di hosting o che venda con modello SaaS (per es. Creo AR Design Share), PTC potrà in qualsiasi momento interrompere la fornitura dei servizi di hosting per tali componenti.

Tecnologie di virtualizzazione. Benché in alcuni casi potrebbe essere possibile attraverso il ricorso a tecnologie di virtualizzazione aggirare i meccanismi di controllo sulle licenze che PTC impiega per dare applicazione ai modelli di concessione delle licenze sopra esposti, o il loro scopo, dette pratiche violano il Contratto di licenza stipulato dal Cliente con PTC.

Aggiornamenti. Per software PTC concessi in licenza come aggiornamento di una versione precedente, il Cliente dovrà in primo luogo essere possessore di una licenza per il software indicato da PTC come passibile di aggiornamento e, nel momento in cui acquisti il pertinente aggiornamento, dovrà fruire dei Servizi di assistenza per suddetto software. Dopo l'installazione dell'aggiornamento, il software concesso in licenza come aggiornamento sostituisce e/o integra il prodotto che costituiva la base per determinare l'idoneità del Cliente a ricevere l'aggiornamento e il Cliente non potrà ulteriormente fare uso del software originario che costituiva la base per determinare la sua idoneità a ricevere l'aggiornamento.

Tool/kit di tool di interoperabilità. I tool di interoperabilità di PTC (per es. Pro/TOOLKIT o J-Link, Pro/Web.Link e le interfacce di programmazione delle applicazioni) sono forniti unicamente allo scopo di consentire al Cliente (in prima persona o con l'assistenza di una terza parte) di far interagire i Prodotti licenziati con propri altri sistemi informatici o programmi. Il Cliente non dovrà distribuire a terze parti, integralmente o in parte, detti tool di interoperabilità o farne uso al fine di sviluppare integrazioni per la distribuzione a terzi.

Batch. Per i tipi di licenze destinati a molteplici utenti (per es. "Utente registrato", "Utente simultaneo", ecc.), è necessaria una licenza per ciascun soggetto il quale acceda a tali Prodotti licenziati o a funzionalità o dati in essi contenuti, direttamente, attraverso portali web o altri meccanismi di "elaborazione in batch" o che consentano di ottenere in altro modo un accesso indiretto ai Prodotti licenziati o a tali funzionalità o dati. Non sono consentiti accessi generici o condivisi.

## Prodotti Vuforia

### Vuforia Studio

Esistono diversi bundle di Vuforia Studio: nelle versioni per principianti, base, premium e professionale. Ogni bundle comprende Vuforia Studio, un Experience Service (concesso in licenza su base "Server designato") e l'applicazione Vuforia View con caratteristiche specifiche per i diversi bundle come indicato nella tabella sotto riportata. Le licenze per Vuforia Studio consentono al Cliente di aver accesso alla piattaforma ThingWorx di PTC e di farne uso per la gestione dei dati dell'utente e l'integrazione in sorgenti di dati di terze parti in modo da creare Esperienze (l'accesso non comprende quello a ThingWorx Flow); ulteriori casi di utilizzo richiedono l'acquisto di una versione della piattaforma IoT di ThingWorx. Agli utenti sarà richiesto di effettuare il download della app Vuforia View da un negozio di applicazioni o dal sito in cui si effettuano i download dei software di PTC. Qualsiasi condizione aggiuntiva che deve essere sottoscritta dagli utenti nel momento in cui l'applicazione Vuforia View è scaricata non troverà applicazione e invece detto uso sarà disciplinato dal Contratto di licenza e dalla presente Tabella delle basi di licenza. Di tanto in tanto, PTC può rendere disponibili alcuni strumenti attraverso il portale dell'account di Vuforia Engine come parte della licenza di Vuforia Studio. Se il Cliente accede a tali strumenti, si impegna a generare solo un numero ragionevole di Target. Se il Cliente desidera generare un numero elevato di Target, dovrà contattare PTC per acquistare eventuali Target aggiuntivi. I tipi di Target includono, a titolo esemplificativo, il riconoscimento di forme, immagini, oggetti, spazi o posizioni nello spazio del mondo reale.

### Definizioni:

Un'"Esperienza" (vi si fa riferimento anche con il termine "EXP") è una combinazione di dati di testo, numerici e in 3D proposta a un utente dall'applicazione Vuforia View. L'Esperienza potrà comprendere interazione con la realtà aumentata, asset 2D o 3D e/o dati "live" tratti da Things tramite ThingWorx. Esempi di Esperienze comprendono, senza a ciò limitarsi:

- Un'esperienza di assistenza al fine di istruire un tecnico dell'assistenza riguardo a come svolgere una procedura



- Un'esperienza di marketing per presentare delle caratteristiche di un prodotto a dei consumatori
- Un'esperienza di monitoraggio per visualizzare uno streaming di dati in tempo reale da una macchina

Una "Visualizzazione" è una singola istanza di apertura di un'Esperienza. Un'Esperienza ha un "punto d'ingresso" definito che viene invocato dall'azione effettuata da un utente per selezionare l'Esperienza. Ciò potrà consistere nella selezione di un'esperienza "aggiunta ai segnalibri" o "scaricata", successivamente a una scansione di un ThingMark, un codice QR determinato o un deep link. Non esiste un "punto di uscita" definito dall'Esperienza per porre fine alla Visualizzazione, bisognerà uscire da Vuforia View o fare richiesta di un'altra Esperienza.

Una "Visualizzazione pubblica" è una visualizzazione utilizzata in un ambiente produttivo da un Utente non registrato. Qualsiasi Visualizzazione effettuata dallo stesso utente sullo stesso dispositivo entro un unico intervallo di tempo di quindici minuti sarà conteggiata come unica Visualizzazione pubblica. Per esempio, se un Utente non registrato accede a un'Esperienza su un dispositivo, ciò verrà conteggiato come una sola Visualizzazione pubblica e il conteggio non sarà incrementato nuovamente per i successivi quindici minuti, indipendentemente dal numero di volte in cui si accede alla medesima Esperienza su quel dispositivo entro quel lasso di tempo.

Se nella descrizione della parte sono specificati "Dispositivi" (progettati come "DV"), il Cliente può visualizzare procedure e/o Esperienze contemporaneamente sul numero di Dispositivi inclusi nella descrizione della parte applicabile. Per "Dispositivo" si intende un tablet, un telefono cellulare, un auricolare o un computer utilizzato da qualsiasi persona autorizzata ad accedere a un Dispositivo per visualizzare procedure e/o Esperienze. Per ogni Dispositivo è possibile utilizzare un solo nome utente e una sola password. L'utente di un Dispositivo non può essere autore di procedure o Esperienze. La licenza di un Dispositivo può essere utilizzata per un solo Dispositivo e un utente non può utilizzare la stessa licenza per più Dispositivi. Non ci sono limiti al numero di utenti che possono accedere a un Dispositivo.

Un "Target" è una rappresentazione digitale di un oggetto fisico nel mondo reale, allo scopo di essere riconosciuto dalla funzionalità di computer vision nel Prodotto concesso in licenza per ancorare il contenuto AR. I tipi di Target includono, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il riconoscimento di forme del mondo reale, immagini, oggetti, spazi o posizioni nello spazio.

---

## Bundle

Ogni bundle Vuforia Studio prevede i diritti di fruizione specificati nella tabella riportata di seguito:

	Principiante	Base	Premium	Professionale
<b>Utenti registrati (inclusi, ulteriori licenze possono essere acquistate separatamente)</b>	10	20	200	1.000
<b>Visualizzazioni pubbliche in un anno (per Utenti non registrati)</b>	2.500	5.000	10.000	50.000
<b>Numero Dispositivi</b>	5	40	n/d	n/d

### Note esplicative della tabella sopra riportata:

Utenti registrati: i Clienti possono acquistare ulteriori licenze del tipo "Utente registrato" per utenti che siano autori e/o utilizzatori delle Visualizzazioni. Non c'è limite al numero di Visualizzazioni che possono essere fruite da degli Utenti registrati. Delle licenze "Utente registrato" sono richieste per persone che accedano un'Esperienza o ne fruiscono, le quali: (i) siano dipendenti o fornitori del Cliente o comunque incaricati da quest'ultimo a supporto dei suoi scopi aziendali interni e (ii) ricevano credenziali di accesso/password all'istanza Studio del Cliente.

Utenti non registrati: i Clienti potranno acquistare delle Visualizzazioni pubbliche aggiuntive destinate all'utilizzo da parte di soggetti che non sono Utenti registrati.

## Vuforia Engine e Cloud Services

I tipi di licenza collegati a ciascun Prodotto licenziato Vuforia Engine sono illustrati in dettaglio nella tabella riportata di seguito:

Nome del prodotto	Tipo di licenza
Vuforia Engine (1)	Per Sito
Cloud Recognition Service indipendente	Non pertinente
Model Targets (2)	MDT
Area Targets (3)	AT
Cloud Area Targets (4)(5)	Non pertinente

Ogni piano Vuforia Engine e Cloud Service consente la creazione di un numero illimitato di applicazioni (6) e include le funzionalità esposte nella tabella riportata di seguito:

	Vuforia Engine Premium	Vuforia Engine Enterprise	Cloud Services (7)
<b>Standard Model Targets</b>	500/anno	illimitato	Non pertinente
<b>Cloud-Trained Advanced Model Targets</b>	500/anno	500/anno	Non pertinente
<b>On-Prem Advanced Model Targets</b>	Non pertinente	Illimitato	Non pertinente
<b>Area Targets</b>	500/anno	Illimitato	Non pertinente
<b>Cloud Area Targets</b>	Specificato nella pagina dei prezzi di Vuforia Engine all'indirizzo <a href="https://www.ptc.com/en/products/vuforia/vuforia-engine/pricing">https://www.ptc.com/en/products/vuforia/vuforia-engine/pricing</a>	Specificato nella pagina dei prezzi di Vuforia Engine all'indirizzo <a href="https://www.ptc.com/en/products/vuforia/vuforia-engine/pricing">https://www.ptc.com/en/products/vuforia/vuforia-engine/pricing</a>	Specificato nel Preventivo
<b>Cloud Image Targets</b>	1.000/mese	1.000/mese	Specificato nel Preventivo
<b>Cloud Image Recos</b>	1.000/mese	1.000/mese	Specificato nel Preventivo

- (1) Per "Sito" si intende un singolo edificio del Cliente o un insieme di edifici collegati in cui viene utilizzato il software. Nel caso di edifici collegati non devono esistere barriere fisiche tra le operazioni stesse o il flusso di processo dei materiali.

Inoltre, il Cliente è tenuto a disporre di una Licenza per ogni sito in cui l'applicazione (sviluppata con Vuforia Engine) sarà distribuita e/o utilizzata dai dipendenti del Cliente, compresi i siti delle società affiliate e/o di terzi. Nel caso in cui il Cliente sia un'agenzia che sviluppa un'applicazione per conto di un cliente, il Cliente avrà bisogno di una licenza per ogni Sito del Cliente in cui l'applicazione sarà distribuita e utilizzata dai dipendenti del Cliente. Se il Cliente sta sviluppando un'applicazione incentrata sul consumatore, è necessaria una Licenza solo per un Sito del Cliente; gli utenti finali che accedono all'applicazione dalle proprie sedi non necessitano di una Licenza aggiuntiva.

- (2) Model Targets (MDT) - Il termine Model Targets indica Target creati da modelli 3D. Model Targets potrà essere implementato soltanto con una licenza per Vuforia Engine Premium per il quale è stato acquistato come specificato nel Preventivo.
- (3) Area Targets (AT) – Il termine Area Targets indica Target che sono creati dalla scansione 3D di un ambiente realizzata utilizzando uno scanner 2D supportato. Area Targets potrà essere implementato soltanto con una licenza per Vuforia Engine Premium per il quale è stato acquistato come specificato nel Preventivo.



- (4) Cloud Area Targets – Un Cloud Area Target è un set di dati di target di area ospitato da PTC e trasmesso in porzioni ai dispositivi su richiesta. I Cloud Area Target sono concessi in licenza in base all'allocazione di Metri Quadrati memorizzati e trasmessi in streaming al mese. I Cloud Area Target possono essere distribuiti solo con una licenza Vuforia Engine Premium o una licenza Vuforia Engine ISV per la quale sono stati acquistati come specificato nel Preventivo.
- (5) Metri Quadrati – I Metri Quadrati sono definiti come una misura della superficie rappresentata dal Cloud Area Target, determinata dal servizio cloud del Cloud Area Target. La misura reale della superficie può differire dal valore in Metri Quadrati determinato dal prodotto a causa del modo in cui lo spazio è stato scansionato, della porzione di scansione inclusa nel set di dati Cloud Area Target e/o della tecnologia di scansione utilizzata.
- (6) Un Cliente non è autorizzato a trasferire la licenza di Vuforia Engine o le chiavi di licenza ad un terzo, ma può trasferire la proprietà di un'applicazione a tale terzo.
- (7) Per qualsiasi Cloud Service, il Cliente sarà tenuto a pagare qualsiasi tariffa di overage se il Cliente supera le quote applicabili.